



# TW S3-18 U

Ponts ciseaux  
Capacité de levage: 3000 kg



twinbusch.fr



## INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant de mettre le Ponts ciseaux en service. Suivez scrupuleusement les instructions.

Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr



# CONDITIONS DE GARANTIE

Vous venez d'acquérir un pont élévateur à ciseaux TWINBUSCH® et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits. Afin de vous assurer une installation et une utilisation répondant à vos attentes, nous vous adressons quelques recommandations importantes. Veuillez prendre connaissance et respecter scrupuleusement ces consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.

### **LEGISLATION**

L'installation et l'utilisation d'un pont élévateur sont soumises à vérifications par un organisme de contrôle et de certification conformément à l'arrêté du 1<sup>er</sup> Mars 2004 relatif aux vérifications des appareils et accessoires de levage.

Avant la mise en service initiale de l'équipement, tout appareil de levage doit subir un contrôle d'installation et une épreuve de charge initiale afin de déceler toute anomalie éventuelle.

### **INSTALLATION**

L'implantation doit être effectuée par un personnel qualifié et habilité, et conformément aux plans de fondations correspondants. L'ancrage de l'équipement au sol doit être effectué au moyen du nécessaire fourni avec l'équipement, en respectant le couple de serrage de **120Nm**.

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité. Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'installation du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un organe du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

### **UTILISATION**

#### **Consignes de sécurité**

Avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement, il est impératif de procéder à un contrôle visuel de l'installation afin de déceler toute anomalie ou dysfonctionnement.

Effectuer un test de levage à vide avant de procéder à un levage de charge.

Le pont élévateur TWINBUSCH® est équipé de crans de sécurité conformément aux certifications en vigueur. Il est impératif de vous assurer du verrouillage des crans de sécurité avant de commencer les travaux avec l'équipement. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel et/ou corporel grave.

Il est impératif de respecter les indications de répartition des masses de la charge à lever (voir notice d'utilisation).

### **MAINTENANCE/ENTRETIEN**

Il est important d'effectuer un entretien périodique :

- **Quotidiennement** :
  - o Vérifications de l'état général de l'installation.
  - o Test de fonctionnement à vide.
  - o Contrôle/réglage de la synchronisation des voies (voir notice).
- **Tous les 2 mois** :
  - o Graissage de l'intégralité des points de graissage (voir notice).
  - o Contrôle du serrage des points d'ancrage au sol (120 Nm).
- **Annuellement** :
  - o Entretien du circuit hydraulique (vidange d'huile+remplacement de la crépine d'aspiration).



## Notice d'utilisation TW S3-18U

Conservez tout justificatif (rapports d'intervention, factures, etc.). Vous pourrez être amené à fournir une copie de ces documents à notre service technique dans le cadre d'une demande de garantie ou à votre compagnie d'assurance en cas de problème plus grave.

### **Equipements hydrauliques**

L'installation et la maintenance du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Il est impératif d'employer de l'huile hydraulique de type HLP 32 ou équivalente, répondant aux spécifications ISO-VG 32 DIN 51 524/2

Pour la longévité du système hydraulique des ponts élévateurs le réservoir d'huile doit être vidangé et nettoyé pour rinçage après 10 à 20 levages et remplacer l'huile usagée par de l'huile type HLP 32 (voir notice de montage)

Le circuit hydraulique équipant votre pont assure une fonction de levage et n'est pas prévu dans un but de maintien en charge. Il est impératif de verrouiller les voies dans les crans de sécurité. Le non-respect de ces consignes expose le matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

Pour les ponts élévateurs ne disposant pas de bouton de verrouillage (SAFETY LOCK), le verrouillage s'effectue par le biais de la commande manuelle située sur l'électrovanne hydraulique.

### **Graissage**

Graissez les parties mobiles. Les voies de levage sont munies de patins en matière composite.

Il est important de les graisser régulièrement afin d'éviter une usure anticipée de ces pièces.

Le graissage de ces points de friction est à effectuer lors de l'entretien périodique tous les 2 mois.

Utiliser de la graisse universelle multifonctions. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de composites ni de type adhésive (usure anticipée), ni de lubrifiants en aérosol.

Dans les environnements poussiéreux (ponçage, peinture, etc..), le graissage inclut le nettoyage préalable des points de graissage avant d'effectuer l'opération

### **Equipements électriques**

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'ouverture du boîtier de contrôle ainsi que l'accès aux organes électriques afférents sont réservés à un personnel qualifié et habilité, après accord de notre service technique.

Le non-respect de cette consigne entraîne une non-prise en charge par la garantie et expose les personnes concernées à un choc électrique pouvant entraîner de graves séquelles, voir la mort.

En cas de panne d'ordre électrique, veuillez contacter notre service technique ou un électricien qualifié et habilité.

## Sommaire

<b>1.</b>	<b>Généralités.....</b>	<b>1</b>
<b>2.</b>	<b>Identification des instructions d'utilisation .....</b>	<b>1</b>
<b>3.</b>	<b>Identification claire du produit, données techniques. ....</b>	<b>2</b>
<b>4.</b>	<b>Modification du produit.....</b>	<b>2</b>
<b>5.</b>	<b>Informations relatives à la sécurité.....</b>	<b>2</b>
<b>5.1.</b>	<b>Instructions importantes.....</b>	<b>2</b>
<b>5.2.</b>	<b>Vérifications de l'élévateur .....</b>	<b>3</b>
<b>5.2.1.</b>	<b>Champ d'examen .....</b>	<b>3</b>
<b>5.2.2.</b>	<b>Vérifications périodiques.....</b>	<b>3</b>
<b>5.3.</b>	<b>Consignes de sécurité importantes .....</b>	<b>4</b>
<b>5.4.</b>	<b>Avertissements de sécurité et pictogrammes.....</b>	<b>5</b>
<b>5.5.</b>	<b>Risques probables.....</b>	<b>6</b>
<b>5.5.1.</b>	<b>Alimentation électrique.....</b>	<b>6</b>
<b>5.5.2.</b>	<b>Risque de blessure / risque d'écrasement .....</b>	<b>6</b>
<b>5.5.3.</b>	<b>Niveau sonore .....</b>	<b>6</b>
<b>6.</b>	<b>Emballage, stockage et transport .....</b>	<b>6</b>
<b>6.1.</b>	<b>Paquets .....</b>	<b>6</b>
<b>6.2.</b>	<b>Stockage.....</b>	<b>7</b>
<b>6.3.</b>	<b>Transport.....</b>	<b>7</b>
<b>7.</b>	<b>Description du produit.....</b>	<b>8</b>
<b>7.1.</b>	<b>Description générale .....</b>	<b>8</b>
<b>7.2.</b>	<b>Composants.....</b>	<b>8</b>
<b>7.3.</b>	<b>Dimensions.....</b>	<b>9</b>
<b>7.4.</b>	<b>Elements de sécurité .....</b>	<b>9</b>
<b>7.5.</b>	<b>Spécifications techniques .....</b>	<b>9</b>
<b>8.</b>	<b>Instructions de montage .....</b>	<b>10</b>
<b>8.1.</b>	<b>Préparation avant l'assemblage.....</b>	<b>10</b>
<b>8.1.1.</b>	<b>Espace de travail .....</b>	<b>10</b>
<b>8.1.2.</b>	<b>Fondation et connexions .....</b>	<b>10</b>
<b>8.1.3.</b>	<b>Préparation de la fondation .....</b>	<b>10</b>
<b>8.1.4.</b>	<b>Outils nécessaires.....</b>	<b>11</b>
<b>8.1.5.</b>	<b>Vérifier l'exhaustivité .....</b>	<b>12</b>

8.2.	Montage.....	12
8.3.	Étapes principales du montage .....	12
8.4.	Points de contrôle post-installation .....	15
9.	Fonctionnement de l'élèveur .....	16
9.1.	Précautions.....	16
9.2.	Description de l'unité de contrôle.....	16
9.3.	Organigramme des opérations .....	17
9.4.	Mode d'emploi .....	17
9.5.	Descente d'urgence.....	18
10.	Dépannage .....	20
11.	Maintenance / entretien .....	21
12.	Annexes.....	23
12.1.	Schéma du circuit électrique et liste des pièces .....	23
12.2.	Plan hydraulique et liste des pièces.....	27
12.3.	Schéma du circuit pneumatique et liste des pièces .....	31
12.4.	Vue éclatée et liste des pièces .....	32
12.5.	Certificat de conformité CE .....	38

Annexe complémentaire:   Carnet de maintenance

## 1. Généralités

L'élévateur à ciseaux professionnel TW S3-18U pour installation encastrée a une hauteur de levage de 1,8 m et une charge admissible de 3000 kg et est certifiée CE par un organisme de certification agréé. Il est idéal pour une installation au niveau du sol dans les zones de passage et pour les voitures de sport ultra-basses. Les voies extensibles permettent aux véhicules à empattement long d'être soulevés sans aucun problème. Il est également très approprié pour le montage de pneus, la carrosserie et la préparation de véhicules.

Les extensions de voie de l'élévateur à ciseaux augmentent la longueur de la plate-forme élévatrice en conservant les mêmes capacité de levage.

Particularités du produit:

- Production selon **ISO 9001**
- Installation en encastrement
- Arrêt d'urgence CE et avertisseur sonore à la descente.
- Vérin hydraulique pour un levage puissant
- Construction massive et de haute qualité
- Signal d'avertissement sonore (protection des pieds)
- Verrouillage et déverrouillage de sécurité automatiques - air comprimé requis
- Voies de levage extensibles
- Fonction d'abaissement d'urgence
- Longueur des tuyaux de 3000 mm
- Revêtement par poudrage de haute qualité
- De l'air comprimé entre 4 à 8 bar est nécessaire !

## 2. Identification des instructions d'utilisation

Instructions d'utilisation **TW S3-18 U**

De Twin Busch France,  
6, Rue Louis Armand  
67620 SOUFFLENHEIM

Telephone: +33 3 88 94 35 38  
Internet: [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)  
E-Mail: [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)

Edition: 20/04/2021

File: TW S3-18U\_Scherenhebebühne\_Handbuch\_fr\_00\_20210416.pdf

### 3. Identification claire du produit, données techniques.

capacité de charge admissible	3.000 kg
Hauteur de levage maximale	1.800 mm
Hauteur de franchissement	Bodeneben (0 mm)
Durée de cycle montée / descente	≤ 50 Sek. / ≤ 30 Sek.
Tension d'alimentation électrique	400 V / 3 Phases ou 230 V / 1 phase
Puissance d'alimentation	2,2 kW
Disjoncteur de protection	400V: 16 A (Courbe C) ou 230 V : 20 A ( Courbe C )
poids	860 kg
Pression hydraulique	22-24 MPa
Pression d'air comprimé	6-8 bar
Capacité d'huile hydraulique	10 L

### 4. Modification du produit

Une utilisation non conforme, ainsi que des modifications, des transformations et des ajouts de l'élévateur à ciseaux TW S3-18U et de tous ses composants qui n'ont pas été convenus avec le fabricant ne sont pas autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation, de fonctionnement, de surcharge ou de conditions de sol inappropriées. La certification CE et la validité du rapport expirent également en cas de mauvaise utilisation.

En cas de demande de modification, veuillez contacter au préalable votre revendeur ou le personnel spécialisé de Twin Busch.

### 5. Informations relatives à la sécurité

#### 5.1. Instructions importantes

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'élévateur afin d'éviter des blessures ou des dommages dus à une négligence personnelle.

Déballer toutes les pièces et utilisez la liste de colisage pour vérifier si chaque pièce est présente. Vérifiez tous les tuyaux et connexions. L'élévateur ne peut être mis en service que si aucune fuite ne peut être identifiée et si toutes les connexions sont solidement fixées. Tous les raccords à vis doivent être vissés fermement. Ne placez pas de véhicule sur le pont élévateur pendant la marche d'essai. Familiarisez-vous avec les procédures de fonctionnement lors de plusieurs essais. L'élévateur a été spécialement développé pour le levage de véhicules automobiles. Les utilisateurs ne sont pas autorisés à les utiliser à d'autres fins. Les réglementations, lois et directives nationales applicables doivent être respectées.

Seuls les utilisateurs de plus de 18 ans qui ont été formés à l'utilisation de l'élévateur et ont prouvé leur capacité à le faire auprès du propriétaire peuvent se voir confier l'exploitation sans surveillance de l'élévateur. Le fonctionnement de l'élévateur doit être indiqué par écrit.

Ne soulevez les véhicules que dans les limites de la charge nominale. N'essayez pas de soulever des véhicules excessivement lourds.

---

## **5.2. Vérifications de l'élève**

Les vérifications sont basées sur les directives et réglementations suivantes :

- Principes de base pour tester les ponts-élève
- Les exigences de base en matière de santé et de sécurité
- Normes européennes harmonisées
- Les règles de prévention des accidents applicables

Les contrôles doivent être organisés par l'utilisateur de l'ascenseur. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de faire effectuer le contrôle par un expert ou une personne qualifiée. Il faut s'assurer que la personne sélectionnée soit agréée.

L'utilisateur a une responsabilité particulière lors de la nomination des employés de l'entreprise comme experts ou personnes qualifiées.

### **5.2.1. Champ d'examen**

Le contrôle régulier comprend essentiellement un contrôle visuel et un contrôle fonctionnel. Cela comprend la vérification de l'état des composants et des dispositifs, la vérification que les systèmes de sécurité sont complets et fonctionnent correctement, et que le carnet de maintenance a été rempli dans son intégralité. La portée de l'inspection extraordinaire dépend du type et de la portée de toute modification structurelle ou réparation.

### **5.2.2. Vérifications périodiques**

La législation française se base sur l'arrêté du 01-03-2004.

Les élévateurs doivent être contrôlés avant mise ou remise en service (épreuve de charge initiale)

Les élévateurs doivent être vérifiés par un organisme de contrôles agréé à des intervalles ne dépassant pas un an après la mise en service initiale (Vérification Générale Périodique).

### 5.3. Consignes de sécurité importantes

1. Recommandé pour une utilisation en intérieur uniquement. N'exposez pas l'élévateur à la pluie, à la neige ou à une humidité excessive.
2. N'utilisez l'élévateur que sur une surface stable et capable de supporter la charge. N'installez pas l'ascenseur sur une surface asphaltée.
3. Lisez et comprenez toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser l'élévateur.
4. Ne quittez pas l'unité de commande pendant que l'élévateur est en mouvement.
5. Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles. Faites particulièrement attention à vos pieds lorsque vous abaissez l'élévateur.
6. Seuls le personnel formé est autorisé à utiliser l'élévateur.
7. Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez aucun vêtement qui pourrait être pris par les pièces mobiles de l'élévateur.
8. Afin d'éviter des incidents inévitables, la zone de travail de l'élévateur doit être rangée, exempte de pièces étrangères et observée pendant le mouvement de levage.
9. L'élévateur est utilisé uniquement pour soulever des véhicules, le poids maximal devant être dans les limites de la capacité de charge spécifiée.
10. Assurez-vous toujours que les loquets de sécurité sont engagés avant d'essayer de travailler à proximité ou sous le véhicule. Ne retirez jamais les composants liés à la sécurité du pont élévateur. L'élévateur ne doit pas être utilisé si des composants importants pour la sécurité sont endommagés ou manquants.
11. Ne secouez pas le véhicule en le soulevant ou n'enlevez pas de composants lourds du véhicule qui pourraient entraîner un transfert de poids excessif.
12. Vérifiez à tout moment les pièces mobiles de l'élévateur pour assurer le mouvement de levage et la synchronisation. Assurez un entretien régulier. Si quelque chose d'inhabituel se produit, arrêtez immédiatement d'utiliser l'élévateur et contactez un technicien de Twin Busch pour obtenir de l'aide.
13. Lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour l'entretien, abaissez le pont élévateur à la position la plus basse et n'oubliez pas de débrancher l'alimentation électrique.
14. Ne modifiez aucune partie de l'élévateur sans l'avis du fabricant.
15. Si l'élévateur n'est pas utilisé pendant une longue période, les utilisateurs doivent :
  - a) a) débrancher l'alimentation électrique
  - b) b) vider le réservoir d'huile
  - c) c) les pièces mobiles sont lubrifiées avec de l'huile / de la graisse

**AVERTISSEMENT** : les avertissements, mises en garde et instructions décrits dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit mais doivent être fournis par l'opérateur.

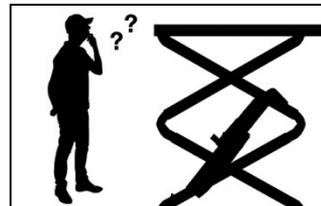
**Attention:** pour protéger l'environnement, éliminez correctement toute huile qui n'est plus utilisée.

### 5.4. Avertissements de sécurité et pictogrammes

Tous les avertissements sont clairement visibles sur l'élévateur pour garantir que l'utilisateur utilise l'appareil de manière sûre et appropriée. Les avertissements doivent être maintenus propres et remplacés s'ils sont endommagés ou manquants. Veuillez lire attentivement les symboles et mémoriser leur signification pour les opérations futures.



Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant utilisation !



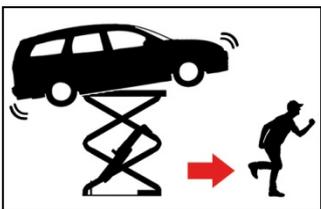
Le pont élévateur doit être utilisé uniquement par des personnes qualifiées.



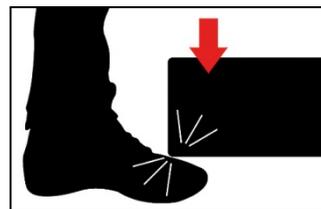
Les opérations d'entretien et de maintenance doivent être réalisées exclusivement par du personnel qualifié. Ne jamais neutraliser les dispositifs de sécurité !



Le stationnement de personnes sous le pont élévateur est formellement interdit (pendant la montée et la descente) !



Maintenir les issues de secours dégagées !



Attention à vos pieds lors de la descente !  
Risque d'écrasement !



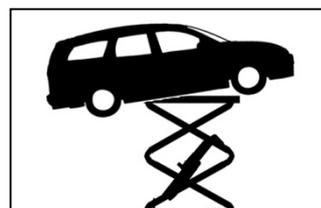
Risque d'écrasement lors de la montée et de la descente !



Ne jamais tenter d'appliquer une charge sur seul côté du pont élévateur !



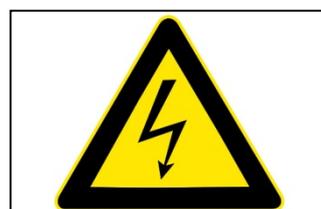
Évitez de fortement secouer le véhicule.



Répartir le poids du véhicule uniformément entre les deux plateformes !



Aucun support supplémentaire ni obstacle pendant la descente !



ATTENTION !  
Tension électrique !

## 5.5. Risques probables

### 5.5.1. Alimentation électrique



Une isolation endommagée, des câbles pincés et d'autres défauts peuvent entraîner la mise sous tension des composants accessibles.

**Tous les câbles et lignes doivent être vérifiés pour déceler des dommages avant la mise en service !**

#### Mesures de sécurité :

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni ou un cordon d'alimentation certifié.
- Remplacez les câbles / fils dont l'isolation est endommagée.
- N'ouvrez pas l'unité de contrôle.

### 5.5.2. Risque de blessure / risque d'écrasement



Si l'élévateur est utilisé avec des poids de véhicule supérieurs à la capacité de charge autorisée, si le véhicule est soulevé de manière incorrecte avec l'élévateur ou si des objets lourds sont retirés du véhicule, il y a un risque que le véhicule tombe de l'élévateur ou se renverse.

#### Mesures de sécurité:

- L'élévateur ne doit être utilisé que pour l'usage prévu.
- Lisez attentivement le mode d'emploi afin de comprendre toutes les informations nécessaires et de pouvoir observer les mesures de sécurité.
- Respectez les avertissements relatifs au fonctionnement.

### 5.5.3. Niveau sonore

Le bruit émis pendant le fonctionnement de l'élévateur doit être inférieur à 70 dB. Pour des raisons de santé, il est recommandé de porter une protection auditive.

## 6. Emballage, stockage et transport

Les travaux d'emballage, de levage, de manutention et de transport ne peuvent être effectués que par du personnel expérimenté qui possède les connaissances appropriées sur l'élévateur et qui a lu ce manuel.

### 6.1. Paquets

Description	Emballage	Dimensions [mm]	Poids [kg]	Quantité
Unité de contrôle	Caisse en bois	510*580*1002	80	1
Plateformes élévatrices	Palette + carton	1650*630*380	335	1

## 6.2. Stockage

Les emballages doivent être stockés dans un endroit couvert et protégé dans une plage de température de - 10 ° C à + 40 ° C. Ils ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil, à la pluie ou à l'eau pendant une longue période.

### Empilage

Nous ne recommandons pas l'empilage, car les packs ne sont pas conçus pour ce type de stockage. Le fond étroit, le poids élevé et la taille des emballages rendent l'empilage difficile et potentiellement dangereux.

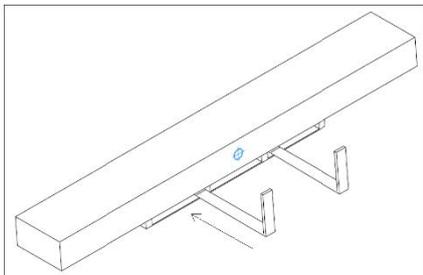
Si l'empilement est inévitable, prenez toutes les précautions appropriées :

- Ne jamais empiler plus de 2 mètres de haut.
- Ne faites jamais des piles de paquets individuels. Empilez toujours les paires de paquets dans un motif entrecroisé afin que la base soit plus grande et que la pile résultante soit plus stable. Lorsque la pile est prête, maintenez-la en place avec des sangles, des cordes ou tout autre matériel de fixation de charge approprié.

Un maximum de deux paquets peut être empilé sur des camions, des conteneurs et des wagons de chemin de fer, à condition que les paquets soient protégés contre le glissement et le déplacement pour éviter les chutes et les dommages.

## 6.3. Transport

Les colis ne peuvent être soulevés et transportés qu'avec des chariots élévateurs.



### Déballage

Lors de la livraison du lève-personne, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et que toutes les pièces sont présentes.

Les colis doivent être ouverts en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter les blessures (lors de la coupe des sangles à une distance de sécurité) ou l'endommagement des composants de l'élévateur (assurez-vous qu'aucune pièce ne tombe lors de l'ouverture de l'emballage).

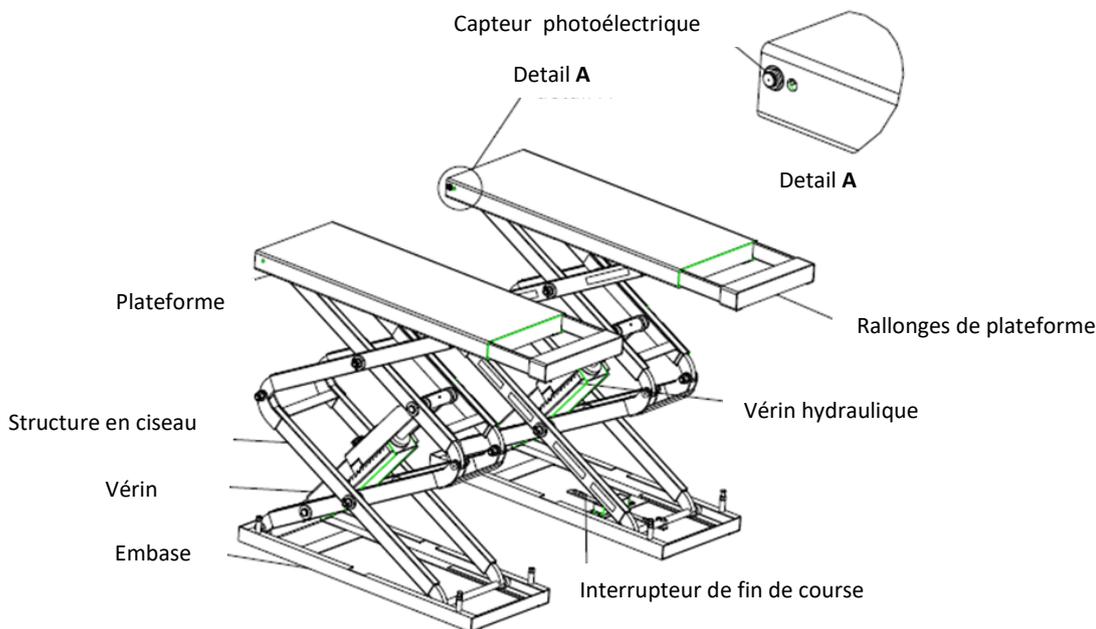
Soyez particulièrement prudent avec le groupe hydraulique, l'unité de commande et les vérins de la plateforme lors du déballage.

## 7. Description du produit

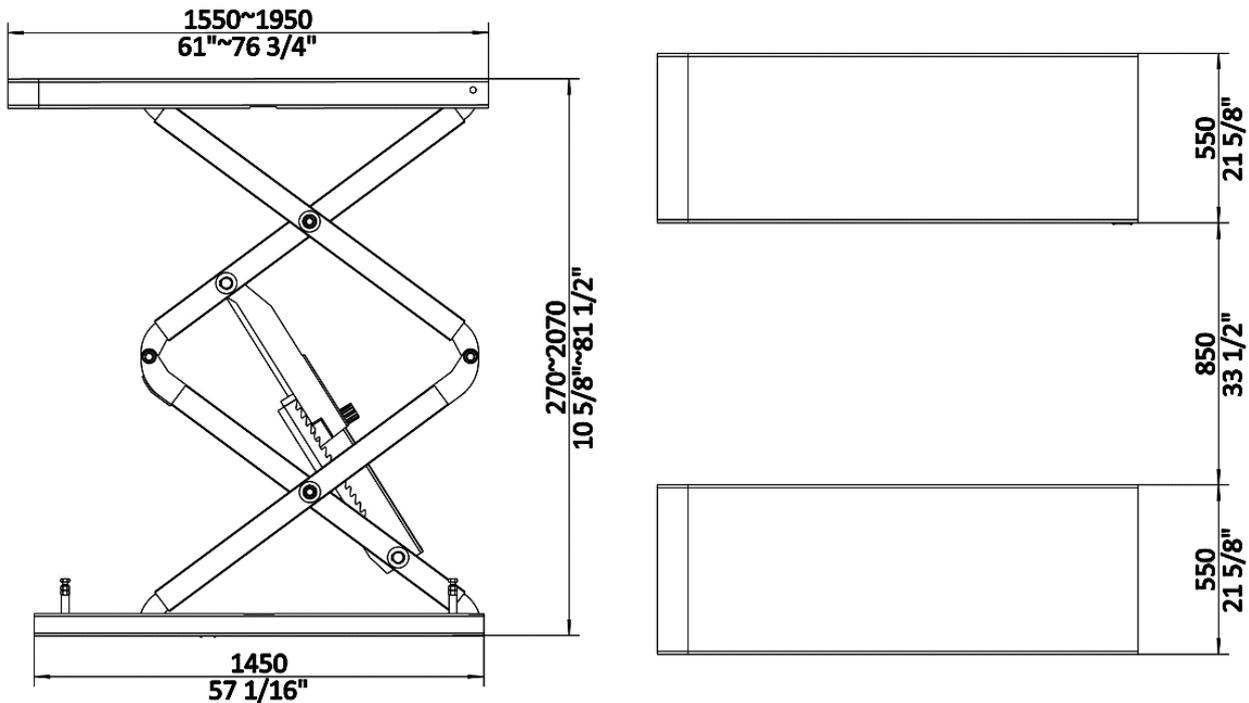
### 7.1. Description générale

Ce modèle d'élévateur à ciseaux est destiné au levage de véhicules à moteur avec des points de levage sur le châssis. Il est entraîné par un système électrohydraulique et apporte une hauteur de levage maximale de 1800 mm. La pompe à engrenages fournit de l'huile hydraulique aux vérins et pousse les pistons vers le haut pour élever les plates-formes. Pendant le levage, le verrouillage de sécurité mécanique garantit le maintien en toute sécurité dans la position actuelle, de sorte que l'élévateur reste solidement dans sa position en cas de défaillance du système hydraulique. De par la tension 24 V du coffret électrique et de l'interrupteur de fin de course, le clapet de surpression et les crans de sécurité, la sécurité personnelle de l'opérateur est privilégiée.

### 7.2. Composants



### 7.3. Dimensions



### 7.4. Elements de sécurité

Pos.	Description	Fonction
1	Unité de contrôle 24V	Basse tension pour un fonctionnement sûr
2	Interrupteur de fin de course (hauteur max.)	Limite le levage à la hauteur de levage maximale
3	Interrupteur de fin de course (hauteur de commutation)	Arrête le mouvement d'abaissement à la hauteur de sécurité. Avec le bouton "Down II" abaissez-le davantage, le signal d'alarme retentit pour attirer l'attention des gens et ainsi rester à l'écart des pièces mobiles.
4	Crans de sécurité mécaniques	L'élévateur est arrêté mécaniquement en cas de fuite hydraulique

### 7.5. Spécifications techniques

charge maximale autorisée	3000kg
Hauteur de levage	1.800mm
Hauteur de l'élévateur abaissé	270mm
Temps de levage (avec charge nominale)	≤50s
Temps de descente (avec charge nominale)	≤30s
Pression de service hydraulique	22-24 MPa
Pression de service pneumatique	6-8 bar
Volume du réservoir d'huile	10 L

## 8. Instructions de montage

### 8.1. Préparation avant l'assemblage

#### 8.1.1. Espace de travail

Il doit y avoir une distance d'au moins 1 mètre entre l'élévateur et les éléments installés en permanence et par rapport aux murs dans toutes les positions de levage. Il doit y avoir suffisamment d'espace aux extrémités de l'élévateur pour pouvoir conduire les véhicules à l'intérieur et à l'extérieur.

**Pour éviter que les véhicules n'entrent en collision avec le plafond, il est conseillé d'installer une barrière lumineuse au plafond dans les bâtiments à plafond bas.**

#### 8.1.2. Fondation et connexions

N'utilisez cet élévateur que sur une surface stable, plane, sèche et non glissante et pouvant supporter la charge. Cet élévateur doit être installé sur un sol en béton massif avec une inclinaison ne dépassant pas 0,5%. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, voire la mort. N'installez pas et n'utilisez pas le lève-personne sur des surfaces asphaltées.

- L'utilisateur doit faire effectuer les travaux suivants avant d'installer l'ascenseur.
- • Construction de la fondation après consultation du service client du fabricant ou d'un technicien agréé.
- • Pose du câblage vers le site d'installation. Respectez également les informations pertinentes sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi. Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que l'ascenseur est électriquement adapté à l'alimentation électrique locale.
- • L'utilisateur doit fournir une protection de secours pour la connexion. Exigences pour le câble d'alimentation du site d'installation : section de fil d'au moins 2,5 mm<sup>2</sup> pour un courant 3Ph et section de fil de 4,0 mm<sup>2</sup> pour un courant 1Ph. Attention : le système électrique doit être connecté par un ingénieur électricien.

#### 8.1.3. Préparation de la fondation

Dans toutes les positions de levage, il doit y avoir une distance d'au moins 1 mètre entre l'élévateur et les éléments fixes (par exemple le mur).

Il doit y avoir suffisamment d'espace pour faire entrer et sortir les véhicules.

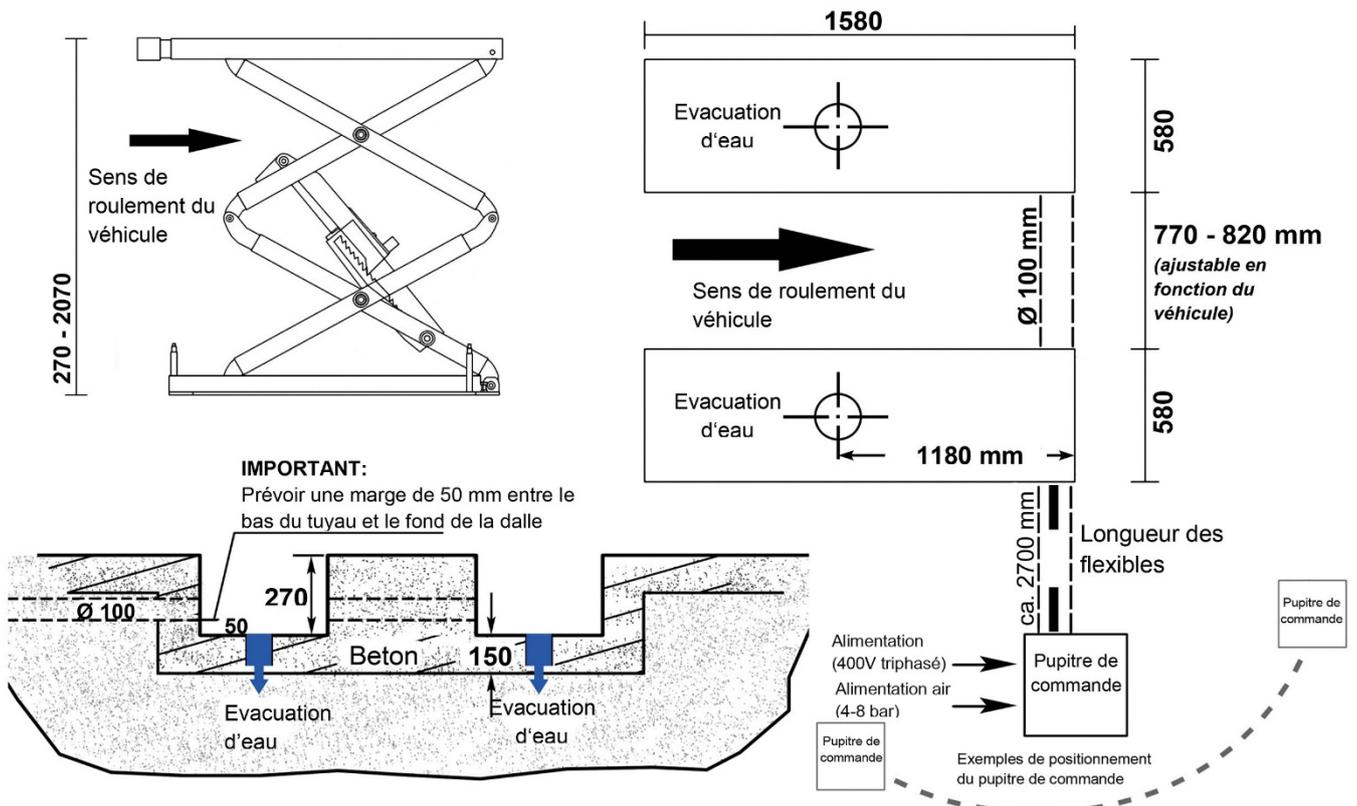
Fondation en béton C20 / C25 d'une épaisseur minimale de 150 mm.

Surface : horizontale et uniforme (pente de max. 0,5%).

Fixez le profil d'angle (min. L40) tout autour du bord de la géométrie de la fosse (recommandé).

Assurer un drainage adéquat de l'eau (mise à l'égout)

Les sols en béton nouvellement coulés doivent avoir durci pendant au moins 20 jours.



Plan de fondation | Pont-élévateur TW S3-18U Modèle 2020  
Twin Busch France | 6 Rue Louis Armand | 67620 SOUFFLENHEIM |  
Tel.: +33(0)3 88 94 35 38

### 8.1.4. Outils nécessaires

Outils	Spécifications	Quantité
Perceuse électrique (nécessaire uniquement pour l'ancrage au sol)	Forêts béton Ø16 et Ø18 mm	1
Clé à fourche	17-19mm	2
tournevis cruciforme	PH2	1
Clé à douille	24mm	1
Outil de levage + élingues (par ex. Chariot élévateur)	Capacité de charge mini 1000 kg	1

### 8.1.5. Vérifier l'exhaustivité

Déballez les colis et vérifiez qu'ils sont complets à l'aide de la liste suivante. N'hésitez pas à nous contacter si quelque chose manque. Cependant, si vous ne nous contactez pas et insistez sur le fait que certaines pièces sont manquantes, nous et nos revendeurs ne serons pas responsables et facturerons à l'acheteur les pièces demandées ultérieurement.

<b>1. Bedieneinheit</b>			
Nr.	Dénomination	Spécifications	Quantité
1	Unité de contrôle	TW S3-18U (510x580x1002 mm)	1
2	Cales en caoutchouc	38x120x100 mm	4
3	Chevilles d'ancrage	M16x120	8
4	Manuel d'utilisateur	A4	1
5	Clé		1
<b>2. Hubeinheiten</b>			
Nr.	Dénomination	Spécifications	Quantité
1	Plateforme principale	TW S3-18U	1
2	Plateforme auxiliaire	TW S3-18U	1

## 8.2. Montage

1. Les connexions des tuyaux d'huile et des lignes électriques doivent être bien connectées pour éviter les fuites d'huile et le desserrage des lignes électriques.
2. Toutes les vis doivent être vissées fermement.
3. Ne placez pas de véhicule sur le pont élévateur pendant les essais de fonctionnement.

## 8.3. Étapes principales du montage

Seules des personnes formées et qualifiées sont autorisées à effectuer l'installation !

### Étape 1 : Placez l'ascenseur à l'emplacement d'installation souhaité

Veuillez lire et comprendre attentivement ce manuel avant de passer à l'étape suivante.

### Étape 2 : Ouvrez l'emballage du pont-élévateur

Retirez l'emballage enveloppant la plate-forme. Faites attention aux pièces non fixées. Évitez les rayures et les dommages à la peinture, aux tuyaux et aux câbles.

### Étape 3 : Ouvrez l'emballage de l'unité de contrôle et retirez les accessoires

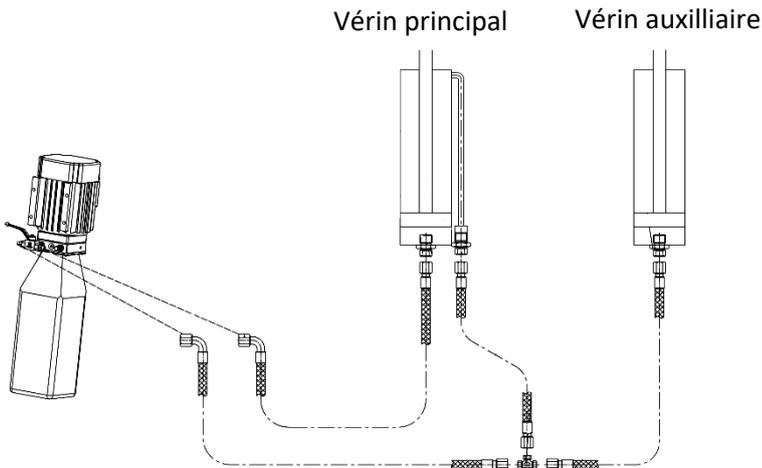
### Étape 4 : connectez les flexibles hydrauliques

Il faut veiller à ce que toutes les connexions soient bien serrées. Si les raccords de tuyau ne sont pas correctement serrés, une fuite importante se produira. Couple de serrage : 60 Nm

Schéma du circuit hydraulique (voir annexe)

Connectez d'abord les flexibles hydrauliques entre les deux voies. Connectez ensuite les deux flexibles hydrauliques de la plate-forme principale à ceux laissés sur le bloc hydraulique dans l'armoire de commande. Les flexibles hydrauliques sont insérés dans l'armoire à travers les trous dans le bas de l'unité de commande.

**Attention** : ne pas contaminer les composants hydrauliques lors du raccordement.



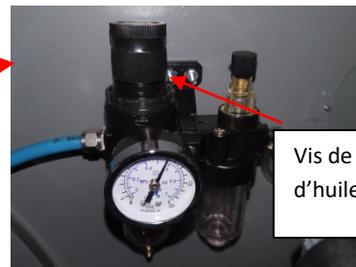
**Étape 5 : connectez le système de déverrouillage à commande pneumatique**

Le couple de serrage du raccord pneumatique de flexible est de 20 Nm.

L'air comprimé externe doit être préparé par l'utilisateur avant l'installation.



Détendeur



Vis de richesse  
d'huile de graissage

Réglez la pression pneumatique sur le détendeur de l'unité de maintenance sur 6-8 bar.

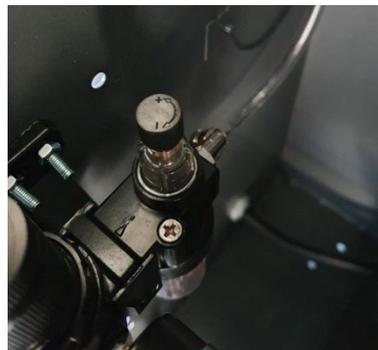
Il est recommandé de remplir la coupelle d'huile avec de l'huile pneumatique et de vérifier régulièrement le niveau de remplissage.

Réglez la quantité d'huile avec le régulateur d'huile sur la coupelle d'huile (environ 2 gouttes par minute).

Détendeur:



Régulateur d'huile:



**Étape 6 : Connectez le système électrique. Ces travaux doivent être effectués par un électricien qualifié !**

Reportez-vous au schéma de circuit électrique ci-joint lors de l'installation ou de la réparation du système électrique.

Branchez les fiches de câble des interrupteurs de fin de course haut et bas.

Connectez le câble d'alimentation à une alimentation externe.

(Si l'élévateur ne se lève pas avec une alimentation triphasée, le moteur peut tourner dans le mauvais sens. Inversez dans ce cas les phases U, V dans l'armoire de commande.)

**Étape 7: Remplir d'huile hydraulique.**

**UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'HUILE PROPRE ET FRAÎCHE ! NE REMPLISSEZ PAS COMPLÈTEMENT LE RÉSERVOIR !**

**L'élévateur doit être complètement abaissé avant que l'huile hydraulique ne soit changée ou remplie !**

Versez environ 15 litres d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile. Le niveau d'huile doit atteindre la marque sur la jauge de remplissage.

Remarque : il est recommandé d'utiliser de l'huile hydraulique HLP32. Changez l'huile après les 10 premières levées, puis une fois par an.

**Étape 8 : synchronisation et test de fonctionnement**

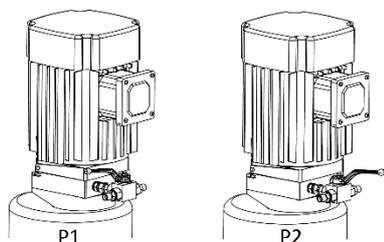
Avant la synchronisation, vérifiez le raccordement des systèmes hydrauliques et électriques.

Lisez les instructions d'utilisation et familiarisez-vous avec les commandes de l'élévateur en exécutant quelques cycles de montée et descente avant de procéder au nivellement.

**ATTENTION !** : Synchronisez les plates-formes avant de fixer l'interrupteur de fin de course haut, sinon les plates-formes risquent de ne pas pouvoir être soulevées à la position la plus élevée.

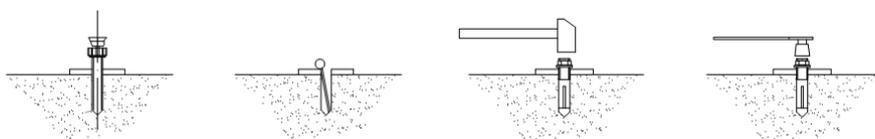
Éteignez le sélecteur SA1 avant la synchronisation.

1. Branchez le bloc d'alimentation et allumez l'interrupteur principal sur le panneau de commande.
2. Ouvrez la porte de l'armoire de commande. Vérifiez que la poignée du robinet à boisseau sphérique à commande manuelle est en position standard P1. S'il n'est pas sur P1, tournez la poignée sur P1 et appuyez sur le bouton HAUT jusqu'à ce que la plate-forme principale s'élève à environ 20 cm au-dessus du sol.
3. Faites pivoter la poignée sur P2 et appuyez sur le bouton HAUT jusqu'à ce que la plate-forme secondaire soit environ 20 cm plus haute que la plate-forme principale. Appuyez sur le bouton LOCK pour abaisser la plate-forme secondaire à la position la plus basse et ne relâchez le bouton que 5 secondes plus tard. Répétez ce processus pendant deux cycles. Appuyez ensuite sur le bouton UP jusqu'à ce que la plate-forme secondaire ait atteint la même hauteur que la plate-forme principale (environ 20 cm au-dessus du sol).
4. Tournez la poignée vers P1 et appuyez sur le bouton HAUT pour vérifier la synchronisation.



**Étape 9 : Fixez le cadre de base avec les ancrages à expansion**

- ① Ajustez la distance entre les deux plateformes et marquez les points pour chaque boulon d'ancrage.
- ② Percez les trous d'ancrage avec une perceuse électrique. Assurez-vous de percer verticalement. Percer des trous avec une mèche  $\varnothing 16$ . Assurez-vous de percer verticalement vers le bas. Profondeur du trou : 110-120 mm.
- ③ Enlevez soigneusement la saleté et la poussière des trous et revérifiez la position des plaques de base pour vous assurer qu'elles sont correctement positionnées.
- ④ Utilisez un niveau à bulle pour vérifier l'alignement vertical entre les plateformes. Si nécessaire, placez des plaques de compensation en dessous. Les plaques de compensation doivent avoir la même longueur que le côté de la plaque de base, sinon la charge sur la plaque de base ne sera pas uniformément transférée à la fondation.
- ⑤ Enfoncez le boulon d'ancrage dans le trou jusqu'à ce que l'écrou et la rondelle touchent la base.
- ⑥ Serrez l'écrou avec une clé dynamométrique à 80 Nm.


**8.4. Points de contrôle post-installation**

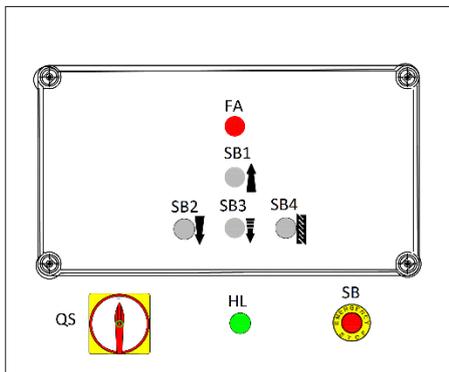
Nr.	Points de contrôle	OUI	NON
1	Couple des vis d'expansion: 80 Nm		
2	Vitesse de levage $\geq 20$ mm / s		
3	Niveau sonore en charge $\leq 75$ dB		
4	Résistance de terre inférieure à 4 $\Omega$		
5	Différence de hauteur entre les deux plates-formes $\leq 5$ mm		
6	Les loquets de sécurité mécaniques s'engagent de manière synchrone lors du levage sous charge nominale		
7	Les boutons poussoirs (haut, bas) ne fonctionnent que lorsqu'ils sont enfoncés et maintenus		
8	Fin de course fonctionnelle		
9	Connexion du câble de mise à la terre		
10	L'élévateur monte et descend doucement		
11	Pas de bruits anormaux lors du fonctionnement sous charge nominale		
12	Pas de fuite d'huile sous charge nominale		
13	Pas de fuite d'air sous charge nominale		
14	Toutes les vis, écrous ou circlips sont bien fixés		
15	Hauteur de levage atteinte		
16	Consignes de sécurité ( pictogrammes ) et plaque signalétique clairement reconnaissables		

## 9. Fonctionnement de l'élévateur

### 9.1. Précautions

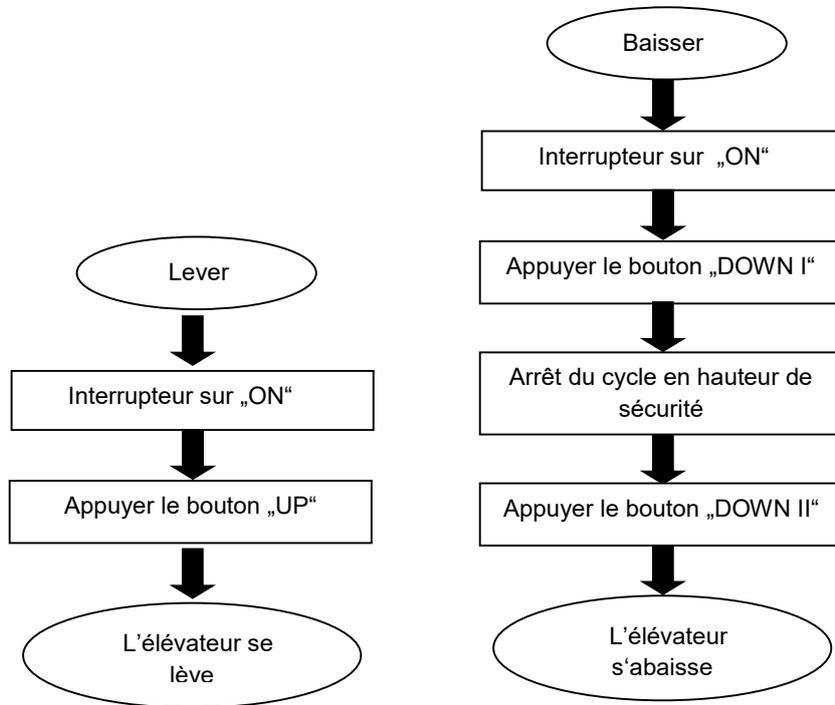
1. Lisez et assurez-vous d'avoir compris le manuel d'instructions complet avant d'utiliser l'élévateur.
2. Seules les personnes formées sont autorisées à utiliser l'élévateur.
3. N'essayez pas de soulever des véhicules d'une longueur ou d'une largeur excessive.
4. L'espace au-dessus et au-dessous du véhicule et de la plate-forme élévatrice doit être libre d'obstacles.
5. Positionnez les patins en caoutchouc aux positions de montage recommandées par le constructeur du véhicule.
6. Vérifiez la stabilité du véhicule une fois qu'il a été soulevé bas pour vous assurer qu'il est correctement et solidement positionné.
7. L'élévateur et son environnement de travail doivent être observés par l'opérateur pendant tout le mouvement de l'élévateur.
8. Évitez de secouer ou de balancer excessivement le véhicule lorsqu'il est relevé
9. Il est interdit aux personnes de se tenir dans la zone de mouvement pendant le levage ou l'abaissement.
10. Ne montez pas sur l'élévateur ou le véhicule lorsqu'ils sont soulevés.

### 9.2. Description de l'unité de contrôle



Pos.	Beschreibung	Funktion
FA	Alarm-Signal	Avertissement sonore Durant la descente
SB1	Bouton „UP“	Pour soulever l'élévateur
SB2	Bouton „DOWN I“	Pour abaisser l'élévateur
SB3	Bouton „DOWN II“	Pour abaisser l'élévateur (après l'arrêt de sécurité)
SB4	Bouton „Lock“	Verrouiller sur cran de sécurité.
SB	Arrêt d'urgence	Coupe l'alimentation en cas d'urgence.
SA1	Sélecteur	Désactive le capteur d'alignement photoélectrique ( pour maintenance uniquement)
HL	Témoin de fonctionnement	Indique si l'alimentation électrique a été établie
QS	Sectionneur principal	Alimentation marche / arrêt.

### 9.3. Organigramme des opérations



### 9.4. Mode d'emploi

N'autorisez que du personnel qualifié à faire fonctionner l'élévateur afin d'éviter des blessures corporelles et / ou des dommages matériels.

Après avoir lu ces instructions, familiarisez-vous avec les commandes de l'élévateur en quelques cycles avant de soulever un véhicule. Soulevez toujours le véhicule avec les quatre cales ou adaptateurs. Ne soulevez jamais une extrémité, un coin ou un côté du véhicule.

Mettez le sélecteur (SA1) en position « ON » avant une utilisation normale.

Les utilisateurs normaux ne sont pas autorisés à ouvrir la porte de l'armoire de commande.

#### Levée de l'élévateur

Assurez-vous que le véhicule n'est ni trop lourd à l'avant ni à l'arrière et que le centre de gravité est centré au milieu entre les cales et au-dessus des plateformes.

1. Assurez-vous que vous avez lu et compris le mode d'emploi avant l'utilisation.
2. Placez soigneusement le véhicule sur le pont élévateur. Positionnez les blocs adaptateurs / cales aux points de levage recommandés par le constructeur du véhicule.
3. Appuyez sur le bouton « UP » pour soulever l'élévateur jusqu'à ce que les adaptateurs touchent le véhicule.
4. Vérifiez le positionnement correct et sûr des adaptateurs avec le véhicule. Amenez l'élévateur à la hauteur de travail souhaitée.

## Abaissement de l'élévateur

Lors de l'abaissement de l'élévateur, assurez-vous qu'il n'y ait personne ni d'obstacle dans la zone de travail.

1. Appuyez sur le bouton « DOWN I » pour abaisser l'élévateur.
2. Appuyez sur le bouton « DOWN II » pour abaisser complètement l'élévateur.
3. Une fois que le pont élévateur est complètement abaissé, retirez les patins en caoutchouc et les autres outils pour assurer une sortie sans obstruction du véhicule.
4. Enlevez le véhicule de l'élévateur.

**Attention : si la synchronisation des deux plates-formes n'est pas correcte pendant le processus de levage ou de descente (la différence est supérieure à 6 cm), le dispositif de protection de synchronisation sera activé pour arrêter tout mouvement de levage ou de descente. Dans ce cas, l'opérateur doit demander l'aide d'un professionnel de maintenance pour rétablir le fonctionnement normal de l'ascenseur.**

### Comment restaurer l'état de fonctionnement normal !

Ouvrez la porte de l'armoire.

Mettez SA1 à l'état OFF.

Appuyez sur les boutons DOWN I puis DOWN II pour abaisser complètement la plate-forme.

Nivelez les deux plates-formes jusqu'à ce qu'elles soient à nouveau synchronisées. (Voir 8.3, Étape 8: Nivellement)

Mettez SA1 sur ON.

## 9.5. Descente d'urgence

Une situation d'urgence survient en cas de : 1. panne de courant, 2. panne de l'équipement lui-même.

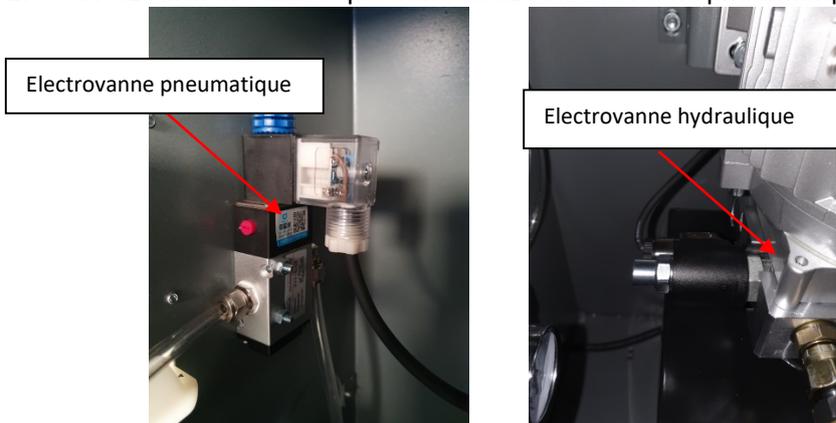
Condition appropriée : De l'air comprimé est disponible (réservoir sous pression).

En cas de panne de courant soudaine, l'air comprimé restant dans le système pneumatique est normalement suffisant pour abaisser l'élévateur.

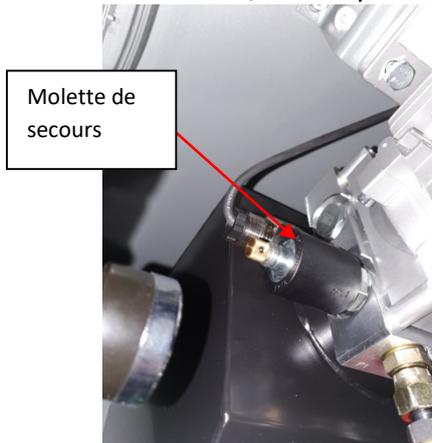
Si les loquets de sécurité mécaniques ne sont pas engagés, suivez les étapes ci-dessous pour l'abaissement d'urgence

**Attention : soyez très prudent et vigilant car cela peut créer des risques potentiels pour la sécurité.**

1. Ouvrez l'armoire électrique et localisez l'électrovanne pneumatique et l'électrovanne hydraulique.



- Retirez l'écrou, vous voyez maintenant la molette d'actionnement manuel de secours.



- Tournez le bouton d'alimentation en air (rouge ou bleu) sur l'électrovanne pneumatique puis tournez la molette de l'électrovanne hydraulique dans le sens antihoraire pour ouvrir la vanne. Le fait de relâcher la molette abaisse l'élèveur.

**Attention : en effectuant le processus ci-dessus, vous devez vous concentrer sur les plates-formes de l'élèveur.**

**Si une anomalie se produit, relâchez le bouton d'alimentation en air rouge pour engager les loquets de sécurité et tournez la molette de la vanne hydraulique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vanne se referme.**

- Fermez l'électrovanne en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point final.

**REMARQUE: Les images ci-dessus des modèles d'élèveurs peuvent être différentes, mais les méthodes d'abaissement d'urgence sont les mêmes.**

## 10. Dépannage

ATTENTION : Si le problème n'a pas été résolu par vous-même, n'hésitez pas à nous demander de l'aide. Les problèmes sont évalués et résolus beaucoup plus rapidement si davantage de détails ou d'images du problème peuvent être fournis.

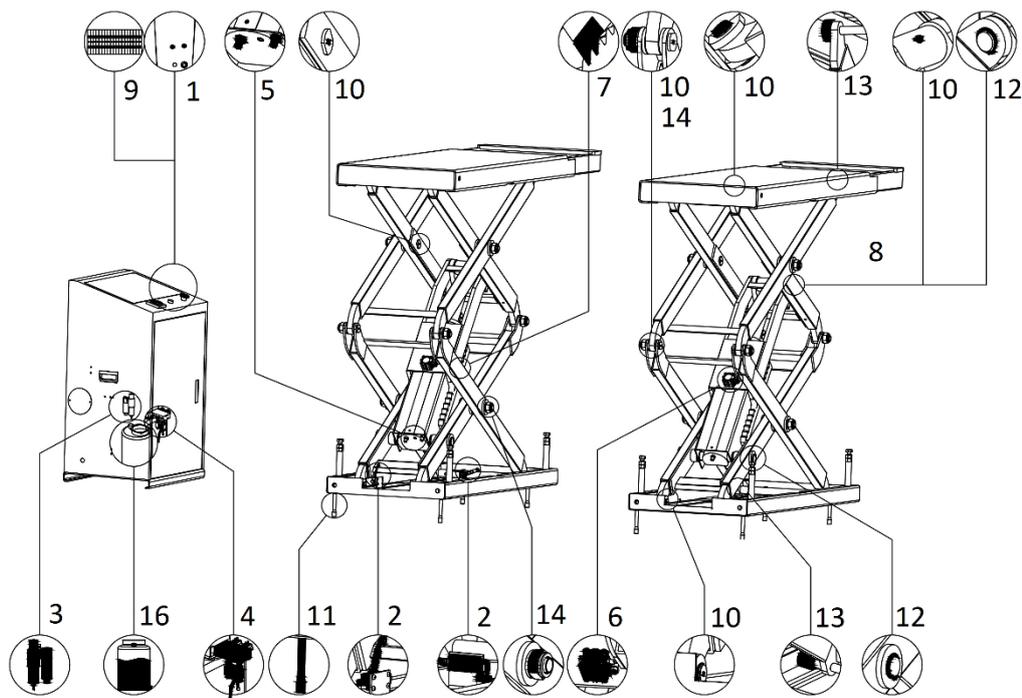
Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas et l'élévateur ne se lève pas	Mauvaise connection électrique	Vérifier et rétablir la connection
	Moteur défectueux	Remplacer
	Interrupteur de fin de course endommagé ou son câble de connexion mal connecté.	Remplacer ou rétablir la connection
Le moteur tourne mais l'élévateur ne se lève pas	Le moteur tourne dans le mauvais sens	Vérifier la connection
	Le clapet de surpression est mal réglé ou est bloqué	Nettoyer ou régler
	Pompe à engrenages défectueuse	Remplacer
	Niveau d'huile insuffisant	Ajouter de l'huile
	Raccordement hydraulique desserré	resserrer
	L'électrovanne est desserrée ou bloquée	Nettoyer ou remplacer
La plate-forme descend lentement après le levage	Une conduite d'huile a une fuite	Nettoyer ou remplacer
	Joint de piston de vérin usé	Remplacer les joints
	Vanne de redirection obstruée ou abimée	Nettoyer ou remplacer
	Electrovanne hydraulique obstruée ou abimée	Nettoyer ou remplacer
	Vanne de synchronisation abimée	Nettoyer ou remplacer
Levage trop lent	Crépine d'aspiration bouchée	Nettoyer ou remplacer
	Niveau d'huile trop faible	Ajouter de l'huile
	Le clapet de surpression est mal réglé ou est bloqué	Régler
	Huile hydraulique trop chaude (plus de 45°C)	Remplacer l'huile
	Joint de piston de vérin usé	Remplacer
Abaissement trop lent	Etrangleur de descente obstrué ou abimé	Nettoyer ou remplacer
	Huile hydraulique polluée	Nettoyer ou remplacer
	Le clapet de surpression est bloqué	Remplacer
	Flexible hydraulique bouché ou écrasé	Nettoyer ou remplacer

### 11. Maintenance / entretien

Un entretien de routine simple et peu coûteux peut garantir un fonctionnement normal et en toute sécurité de l'élévateur.

Suivez le programme d'entretien préventif ci-dessous en fonction de l'état de fonctionnement réel et de la fréquence d'utilisation de votre élévateur.

Lubrifiez les pièces mobiles avec de la graisse au lithium avant utilisation.

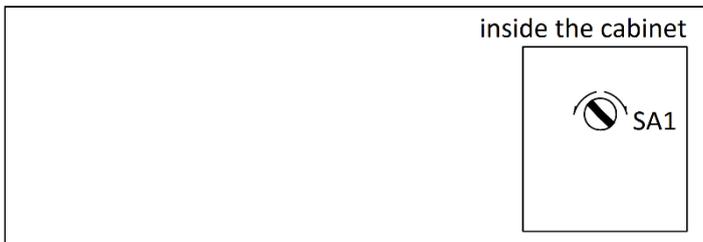
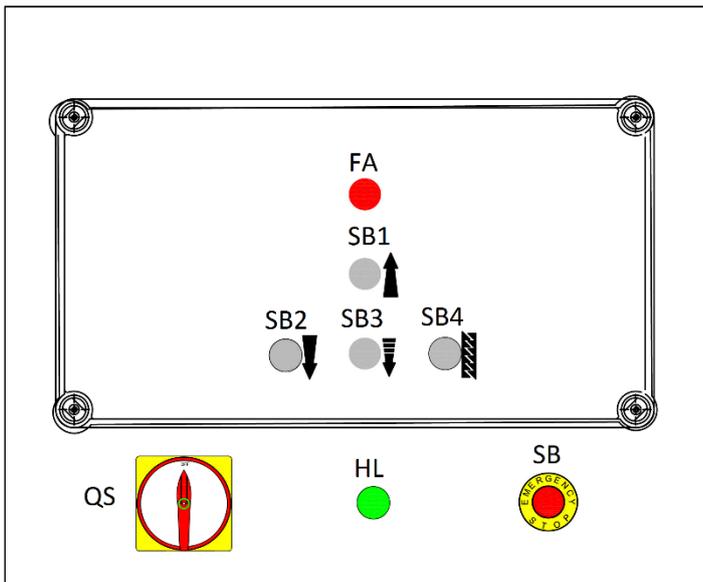
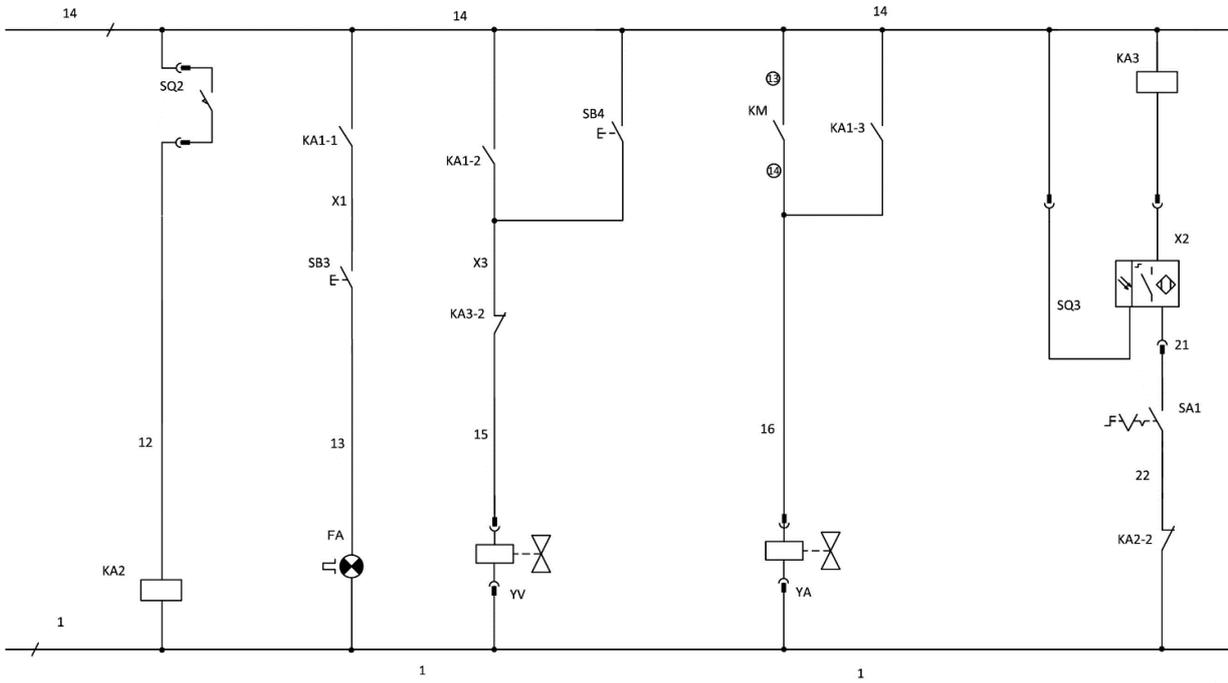


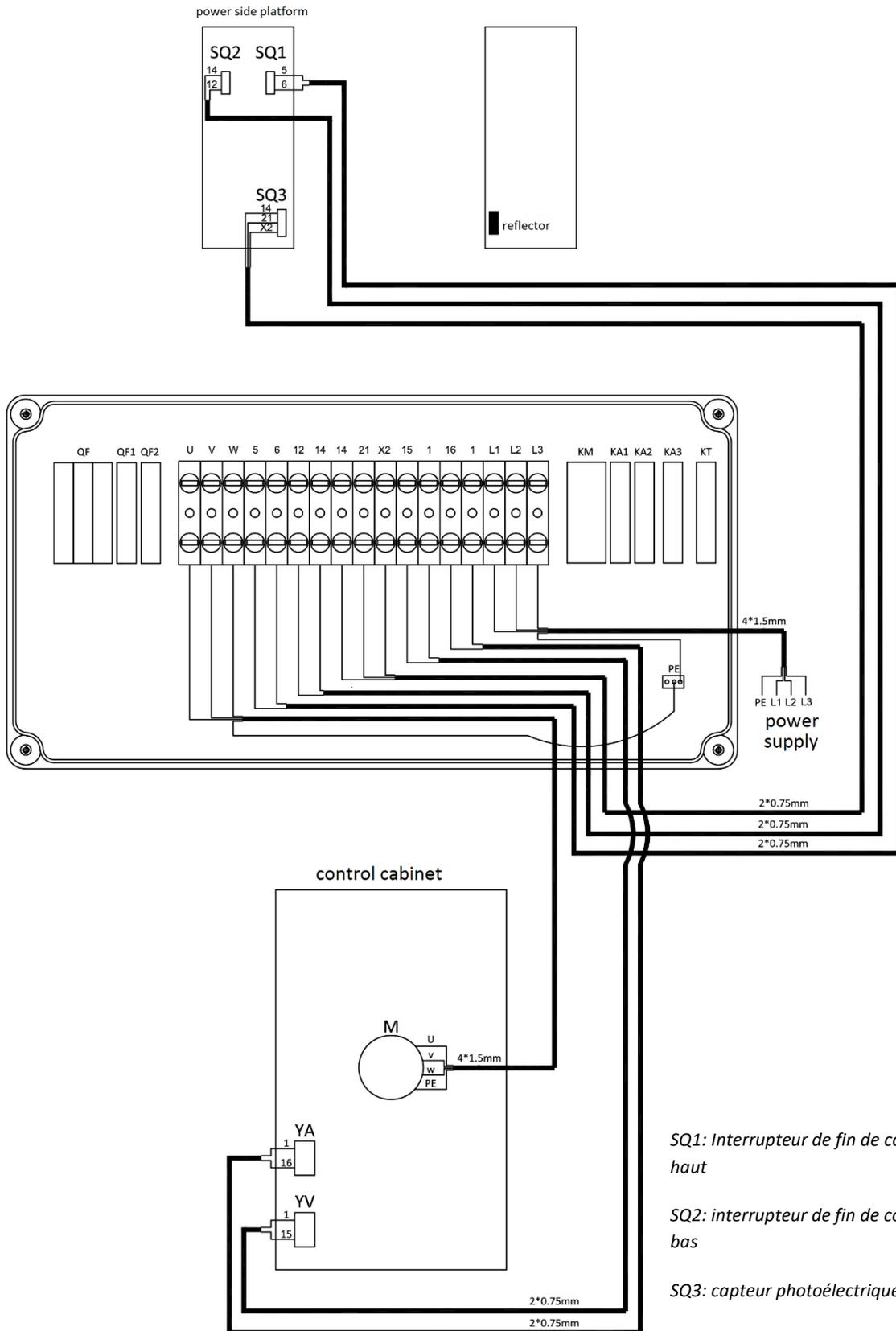
Nr.	Composant	Methode	Fréquence
1	Boutons-poussoirs	Vérifiez que les boutons de commande fonctionnent comme «maintenez enfoncé pour ...» et qu'ils exécutent la fonction spécifiée.	Quotidienne
2	Interrupteur de fin de course hauteur max.	Appuyez sur le bouton «UP» et vérifiez si l'élévateur s'arrête à la hauteur de levage maximale.	Quotidienne
	Interrupteur de fin de course bas	Appuyez sur la touche "DOWN I" et vérifiez si l'ascenseur s'arrête à la hauteur de sécurité d'environ 20 cm.	Quotidienne
3	Unité de maintenance pneumatique	Vérifiez l'unité pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite. Vérifiez que le niveau d'eau est inférieur à la limite maximale et que le niveau d'huile est supérieur à la limite minimale.	Quotidienne
4	Corps de pompe et vannes de synchronisation	Vérifiez les vannes. Nettoyez ou remplacez la vanne en cas de fuite.	Quotidienne
5	Flexibles hydrauliques et raccords	Avant d'utiliser l'élévateur, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.	Quotidienne
6	Flexibles pneumatiques et raccords	Avant d'utiliser l'élévateur, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.	Quotidienne
7	Loquets de sécurité et crémaillères	Vérifiez en appuyant sur les boutons de commande si les loquets mécaniques peuvent être engagés et désengagés en même temps sur les deux plateformes.	Quotidienne

Nr.	Composant	Methode	Fréquence
8	Avertisseur sonor	Appuyez sur le bouton DOWN II pour poursuivre le mouvement de descente après que le pont élévateur se soit arrêté à la hauteur de sécurité. Vérifiez si l'alarme retentit.	Quotidienne
	Elévateur complet	Faites fonctionner l'élévateur pendant plusieurs cycles avec et sans charge nominale. L'ascenseur doit se déplacer uniformément et en douceur sans aucun bruit inhabituel.	Quotidienne
9	Bornes de raccordement dans l'unité de contrôle	Ouvrez l'unité de commande, vérifiez les serre-câbles et vissez-les si les serre-câbles se sont desserrés.	Tous les 3 mois
10	Axes articulaires	Appliquez de la graisse sur les pièces mobiles	Tous les 3 mois
11	Cheilles d'ancrage à expansion	Vérifier à la clé dynamométrique. Couple de serrage: 60-80 Nm	Tous les 3 mois
12	Circlips de retenue	Vérifiez qu'aucun circlip de verrouillage ne sorte de la rainure. Assurez-vous qu'ils sont tous positionnés dans les rainures.	Tous les 3 mois
13	Rouleaux	Appuyez sur les boutons « UP » et « DOWN » pour vérifier si le rouleau n'est pas usé et peut rouler. Ajoutez de la graisse pour optimiser. Changez les rouleaux usés.	Tous les 3 mois
14	Ecrou autobloquant	Vérifier à la clé dynamométrique. Le couple de serrage doit être de 330 Nm.	Tous les 3 mois
15	Huile hydraulique	Changez l'huile 6 mois après la première utilisation et une fois par an par la suite. Vérifiez l'huile hydraulique et changez l'huile si l'huile devient noire ou s'il y a de la saleté dans le réservoir d'huile.	Annuelle

Si vous respectez les exigences d'entretien ci-dessus, l'élévateur restera toujours en bon état de fonctionnement et sa durée de vie sera prolongée.





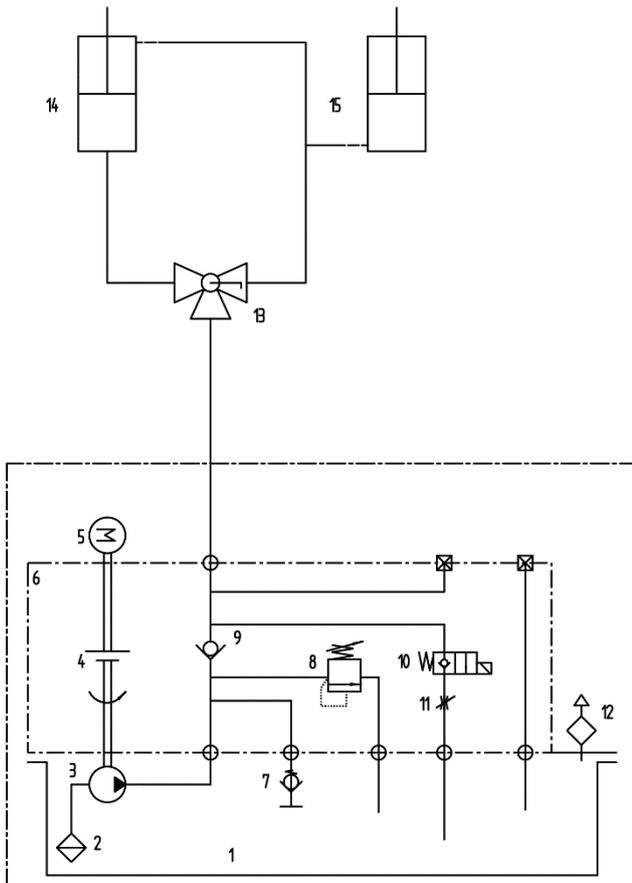


- SQ1: Interrupteur de fin de course haut
- SQ2: interrupteur de fin de course bas
- SQ3: capteur photoélectrique
- YA: Electrovanne pneumatique
- YV: Electrovanne hydraulique

Pos.	Code	Description	Qté
T	320104004	Transformateur (380V/400V/415V)	1
	320104003	Transformateur (220V/230V/240V)	1
M		Moteur	1
SQ1,SQ2	320301003	Interrupteur de fin de course	2
SA1	320303019	Selecteur	1
QS	320304001	Interrupteur principal	1
SQ3	320306002	Capteur photoélectrique	1
<b>SB1;SB4</b>	320401042	<b>Bouton poussoir</b>	<b>2</b>
SB2;SB3	320401038	Bouton poussoir	2
SB	320402002	Arrêt d'urgence	1
	320503002	Bornier de terre	1
KA2,KA3	320601001	Relais	2
KA1	320601002	Relais	1
	320601011	Embase de relais	3
	320601018	Lame de maintien relais	6
KT	320602009	Relais temporisé	1
QF	320801001	Disjoncteur (3Ph,2.2kW)	1
QF	320802001	Disjoncteur (1Ph,2.2kW)	1
QF1	320803001	Disjoncteur	1
QF2	320803003	Disjoncteur	1
KM	320901001	contacteur AC (3Ph,2.2kW)	1
KM	320901011	contacteur AC (1Ph,2.2kW or 3Ph,3.0kW)	1
C	321001004	condensateur	1
VD	321002001	Pont de diodes ( redresseur )	1
HL	321201001	Témoin de présence tension	1
FA	321202001	Avertisseur sonor	1

REMARQUE : Le transformateur sera différent pour l'alimentation avec d'autres tensions. Veuillez-vous renseigner auprès de nos services techniques lors de la commande de pièces de rechange.

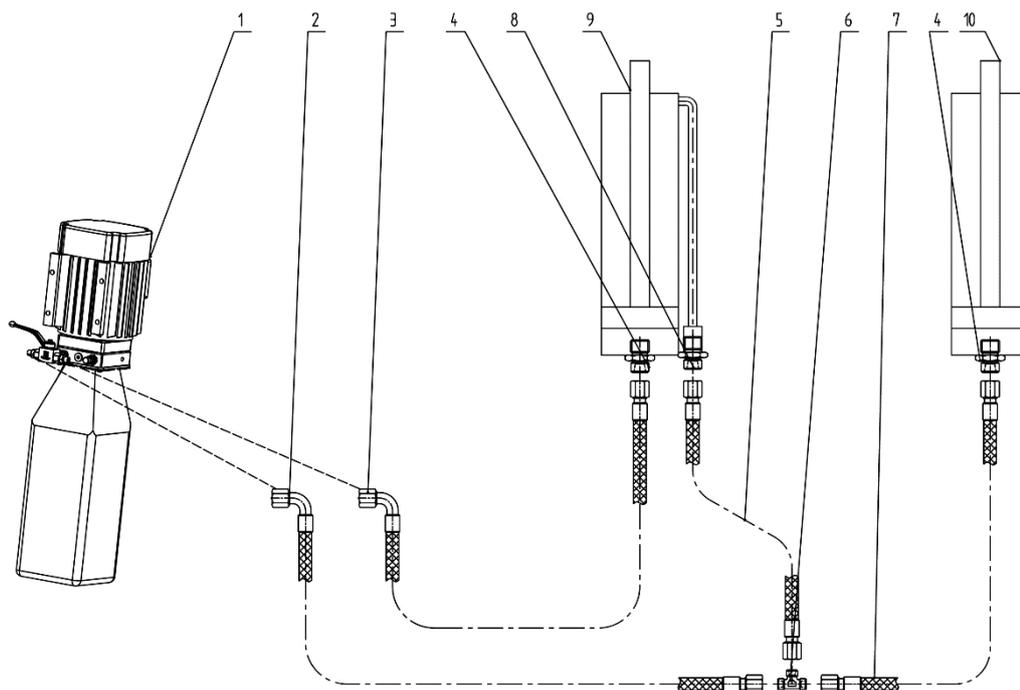
12.2. Plan hydraulique et liste des pièces



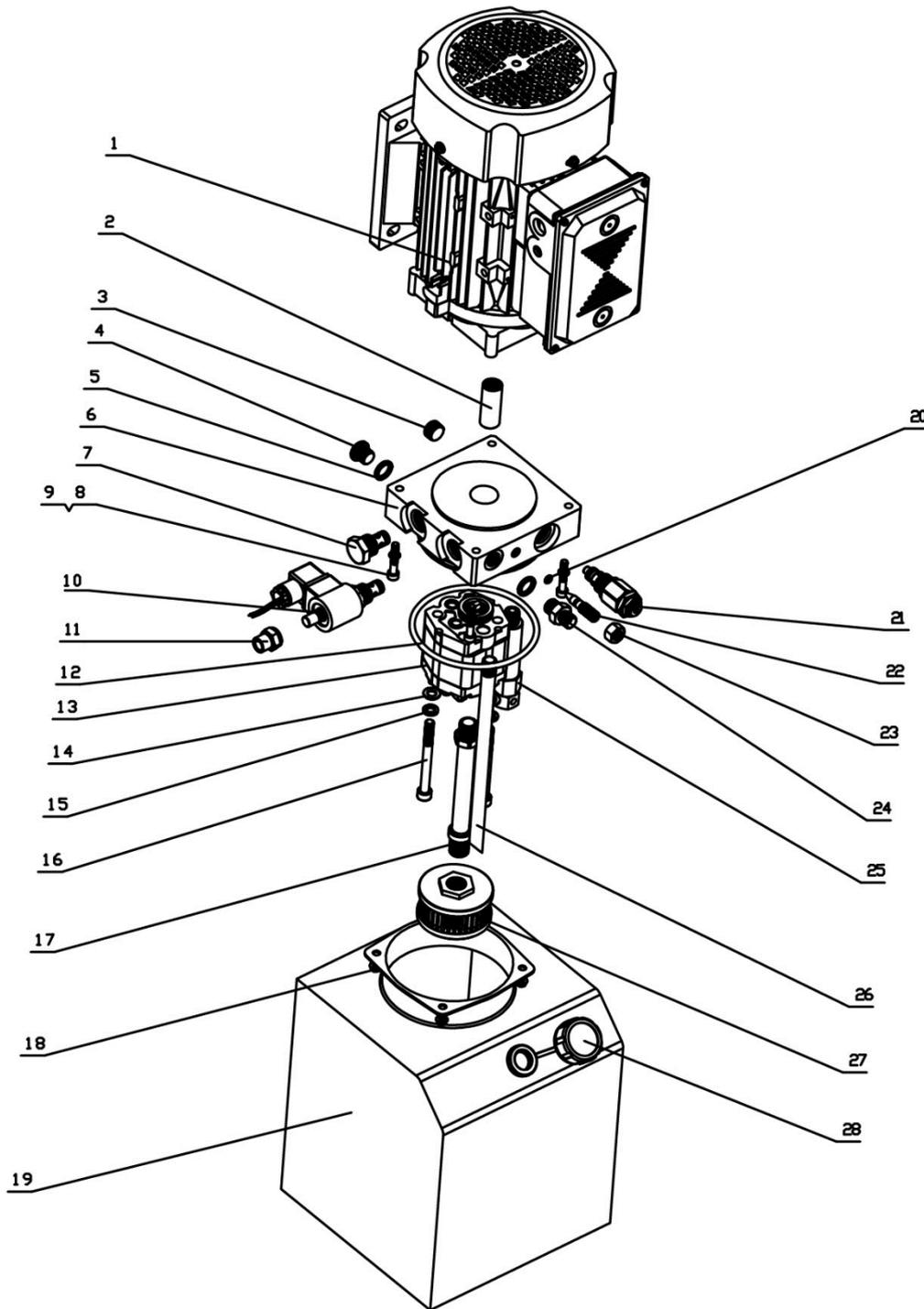
1. Réservoir d'huile
2. Crépine d'aspiration
3. pompe hydraulique à engrenages
4. Accouplement
5. Moteur
6. Corps de pompe
7. Etrangleur
8. Clapet de surpression
9. Clapet de redirection
10. Electrovanne hydraulique
11. Clapet unidirectionnel
12. Obturateur
13. vanne de synchronisation (Clapet unidirectionnel inclus)
14. Vérin double effet
15. Vérin simple effet

Joint d'étanchéité

Zylinder Nummer	Dichtungsring	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
615020001	207103009	Composite seal ring	KGD120*95*22.4*6.35	1
	207101005	Type O seal ring	53*3.55	1
	207101010	Type O seal ring	109*5.3	1
	207101011	Type O seal ring	118*3.55	1
	207102004	Type Y seal ring	SD67*77*6	1
	207105018	Dust proof ring	DH67	1
615020002	207103010	Composite seal ring	KGD100*75*22.4*6.35	1
	207101012	Type O seal ring	38.7*3.55	1
	207101013	Type O seal ring	92.5*3.55	1
	207105007	Dust proof ring	DHS50 (50*58*6)	1



Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
1		Groupe électrohydraulique		1
2	624001052	Flexible	L=3800	1
3	624001061	Flexible	L=4200	1
4	615019006	Raccord avec clapet parachute	6501-A4-B15	2
5	624001056	Flexible	L=350	1
6	410210181	Raccord 3 voies	6603B-A9-B7	1
7	624001037	flexible	L=1900	1
8	615019005	Raccord droit	6501-A4-B16	1
9	615020001	Vérin hydraulique principal ( double effet )	6503-A4-B1	1
10	615020002	Vérin hydraulique secondaire ( simple effet )	6503-A3-B2	1



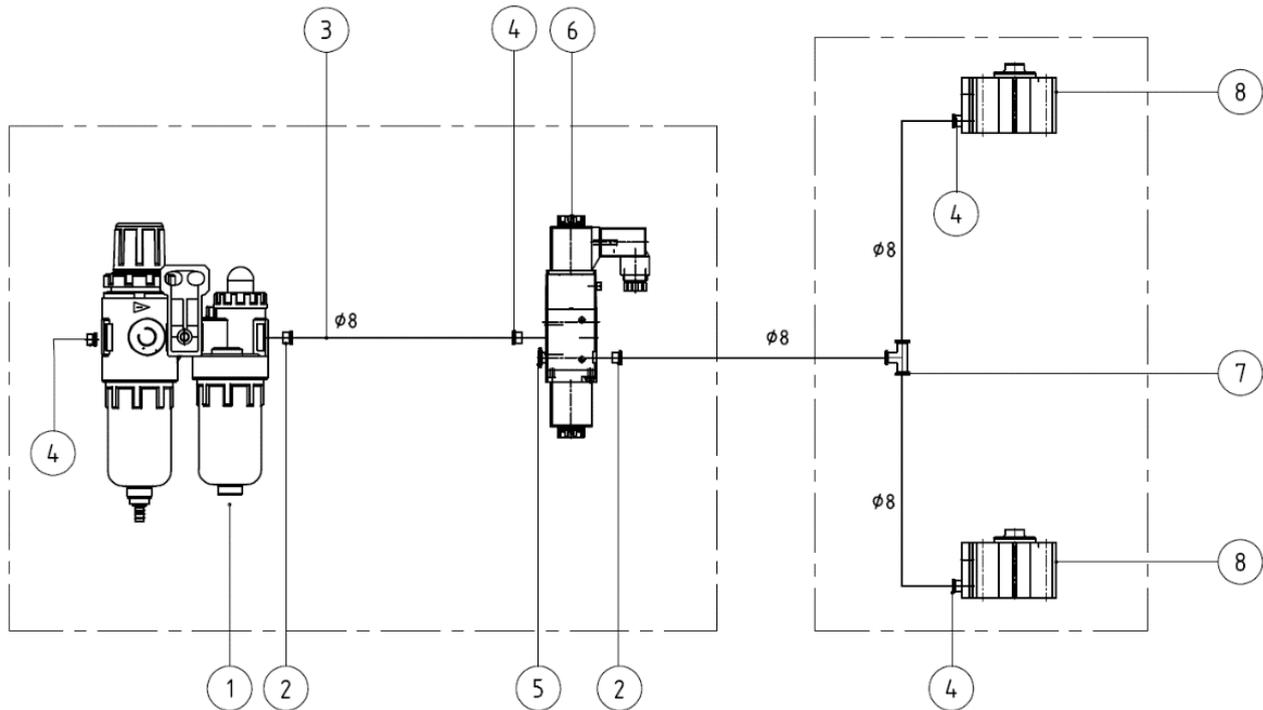
Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
1	320201201	Motor(IE2)	230V-2.2KW -1PH-50HZ-2P	1
	320201290	Motor(IE2)	400V-2.2KW -3PH-50-60HZ-4P	1
2	330404006	Coupling	48mm (YBZ-F2.1D4H1/1-03)	1
3	210101014	Fitting	Z3/8	1

Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
4	210101013	Fitting	M14*1.5	1
5	207103019	Composite washer	M14	1
6	330105005	Valve holder	LBZ-T2BK-13	1
7	330302008	Non-return valve	YBZ-E2D311/1-03	1
8	204201003	Spring washer	D6-GB93	4
9	202109024	Hex socket cylinder head screw	M6x35-GB70_1	4
10	330311005	Solenoid valve	24DC(Ketai) (LSV-08-2NCP-M-2H)	1
11	203204102	Locking nut	FHLM-1/2-20UNF	1
12	207101098	Type O seal ring	109*5.3	1
13	330201904	Gear pump	CBKA-F1.2F	1
14	204201013	Spring washer	M8	2
15	202109071	Hex socket cylinder head screw	M8x80-GB70_1	2
16	204101005	Flat washer	D8-GB95	1
17	330401018	Oil suck tube	SJYG-Z3/8-G3/8-160	4
18	201103017	Hex flange bolt	M5x8-GB5789	4
19	330405058	Oil tank	TK-120-10L-L-J	1
20	207101108	Type O seal ring	GB/T3452.1,5*1.8	1
21	207101099	Type O seal ring	5*1.8	4
22	330305015	Throttle valve	YBZ-E2D311/1-11A	1
23	203102003	Hex thin nut	M10x1-GB6172_1	1
24	310101008	Connector	M14*1.5-G1/4 inside cone	1
25	330301004	Cushion valve	YBZ-E2D311/1-05A	1
26	330402009	Oil-return tube	YBZ-G3J4H43/1-03	1
27	330403003	Filter	YBZ-E2D311/1-10	1
28	330502013	Breather	YBZ-BT-M30*2-B	1
	330306001	Three way ball valve (with handle)	GE3L-G1/4-DN6	1

**HINWEIS: Der Motor unterscheidet sich je nach Spannung oder Kapazität.**

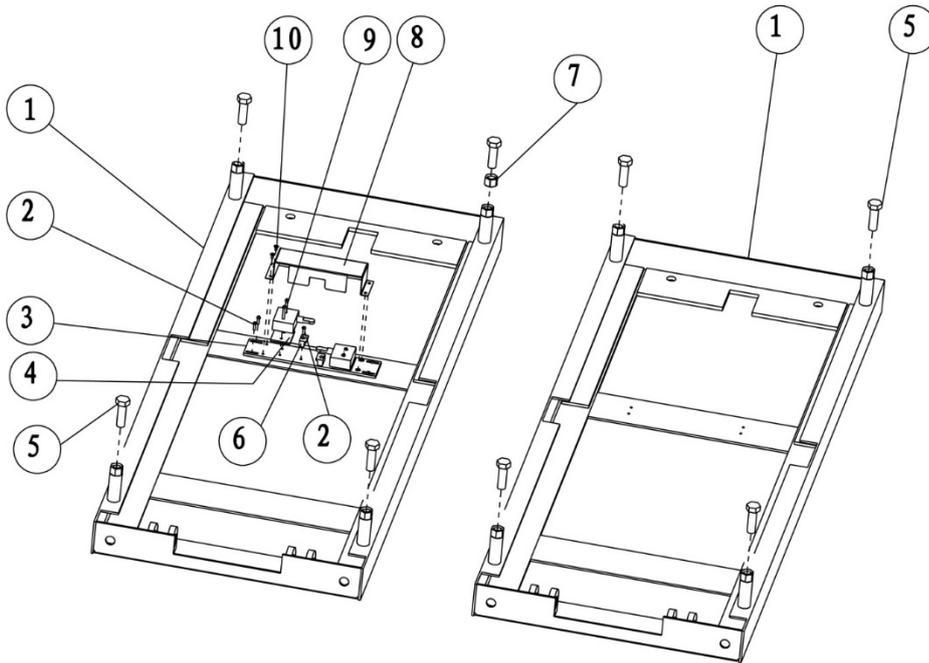
**Bitte erkundigen Sie sich bei der Bestellung von Ersatzteilen bei unseren Kundendienstmitarbeitern.**

12.3. Schéma du circuit pneumatique et liste des pièces

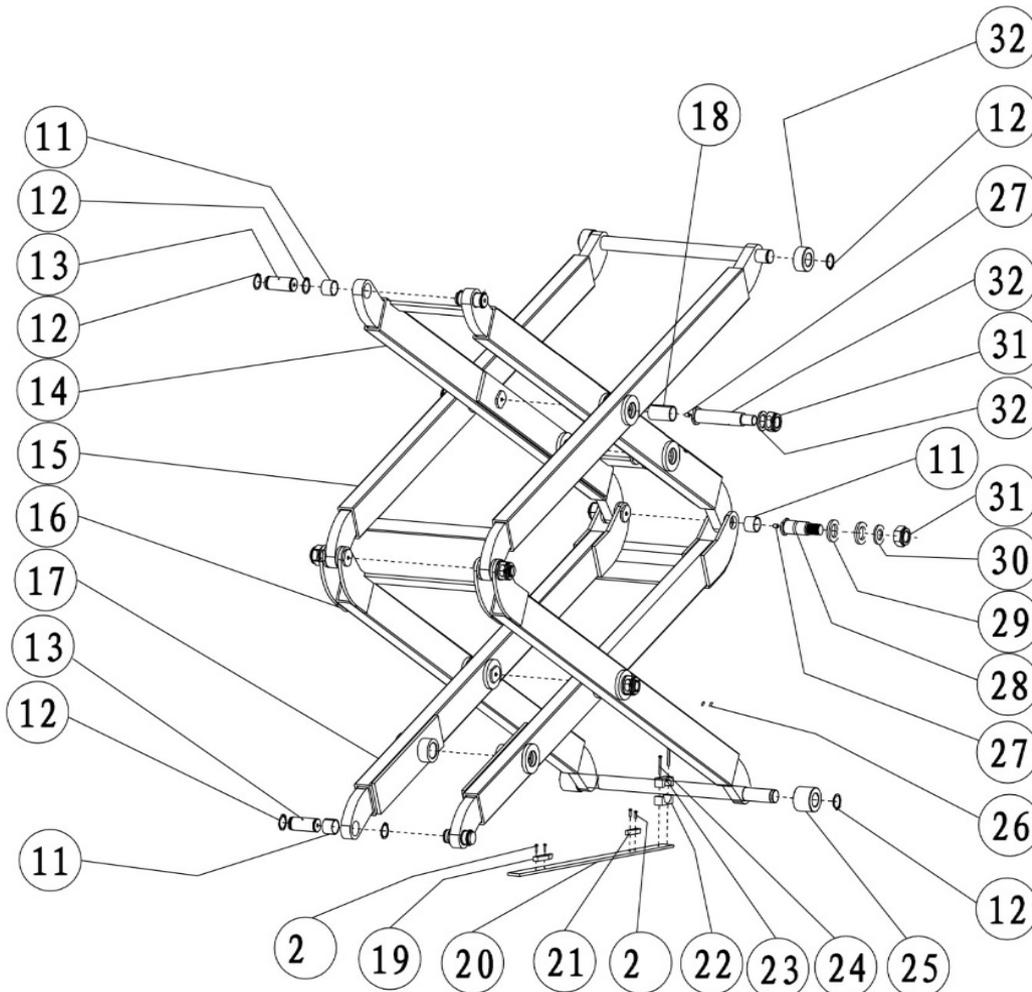


Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
1	321004006	AFC Air filter combination	AFC2000	1
2	310101015	Pneumatic connector	KLC8-02	2
3	123010201	Air hose	DE8	1
4	310102015	Pneumatic connector	KLL 02	4
5	310201002	Silencer	SLM02 R1/8 (M8)	3
6	310401001	Pneumatic directional valve	3V210-08DC24V	1
7	310103006	Quick three way pneumatic hose connector	KLE-8	1
8	310501001	Pneumatic cylinder	CQ2B32*20	2

12.4. Vue éclatée et liste des pièces

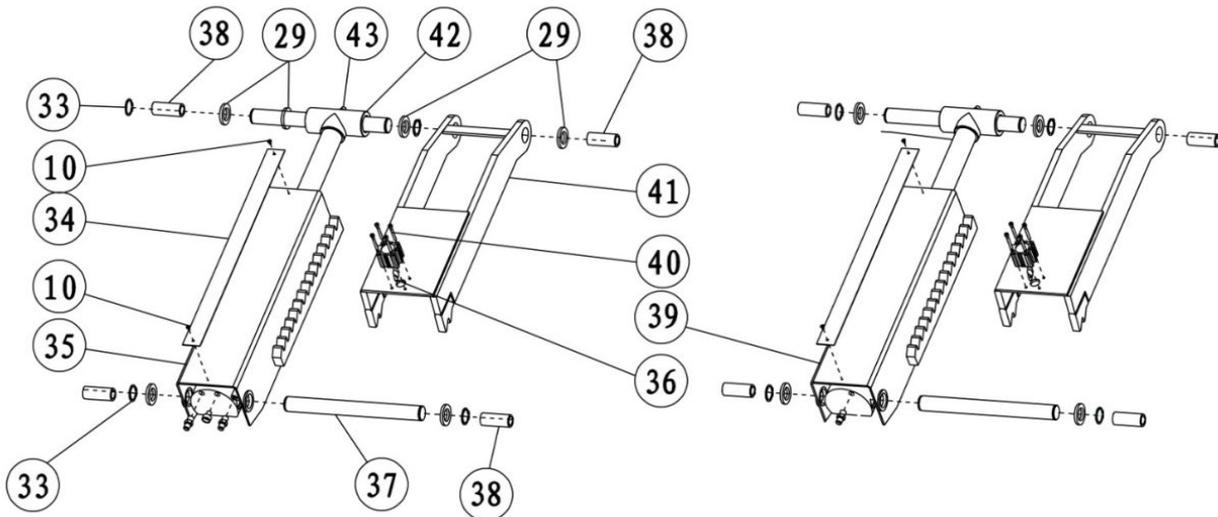


Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
1	614020001D	Base frame	6503-A1-B1	2
2	202101041	Cross socket cap head screw	M4X6	4
3	410200091	Limit switch installation plate	6503-A1-B1-C10	1
4	410200041	Padding plate for limit switch	6503-A1-B5	2
5	201102041	Hex head full swivel screw	M16X50	8
6	410200021	Limitation block	6503-A1-B4	2
7	203101009	Hex nut	M16	8
8	410200013	Cover	6503-A1-B2	1
9	202101013	Cross socket cap head screw	M4X30	4
10	202101041	Cross socket flat head screw	M4*6	4

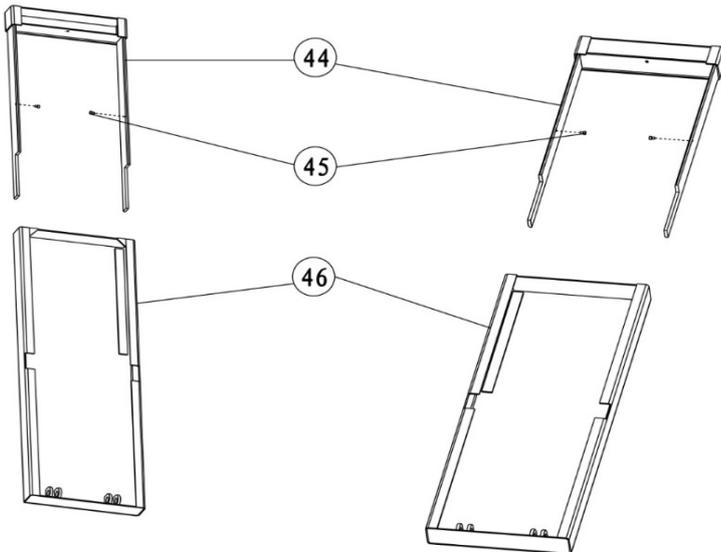


Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
11	205101018	Bearing	3025	16
12	204301011	Circlip	Ø30	16
13	410200031	Shaft A	6503-A2	8
14	614020008B	Rotate arm D	6503-A5-B4	2
15	614020007C	Rotate arm C	6503-A5-B3	2
16	614020006B	Rotate arm B	6503-A5-B2	2
17	614020005C	Rotate arm A	6503-A5-B1	2
18	205101025	Bearing	3058	8
19	410200011	Limit switch retainer A	6503-A1-B3	1
20	410200051C	Pulling rod	6503-A1-B6	1
21	410200061B	Limit switch retainer B	6503-A1-B7	1
22	410200081	DOWN fix block	6503-A1-B9	1
23	410200071	UP fix block	6503-A1-B8	1
24	202109014	Hex socket cylinder head screw	M4X45	4
25	410200450	Nylon down wheel	6503-A5-B2-C3	2
26	202206001	Hex socket locking screw	M5*10	2
27	208106002	Straight oil cup	Ø8	24

Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
28	410200171	Pin shaft C	6503-A7	8
29	410200181	Bracket washer	6503-A5-B7	16
30	204101012	Flat washer C	Ø24	8
31	203103011	Hex locking nut	M24	16
32	420200030	Nylon roller	6503-A5-B2-C4	4



Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
33	204301012	Circlip	Ø35	8
34	410200870	Stainless steel plate for oil cylinder sheath	6503-A3-B9	2
35	614020004B	Main oil cylinder sheath assembly	6503-A4-B2	1
36	202110004	Hex socket button head screw	M8*12	2
37	410200101B	Rotate shaft of oil cylinder	6503-A3-B1	4
38	205101030	Bearing	3550	8
39	614020002B	The secondary oil cylinder sheath assembly	6503-A3-B3	1
40	202109014	Hex socket cylinder head screw	M5*45	8
41	614020003	Rotate plate for oil cylinder	EE-6503-A3-B5	1
42	410200023	Oil cylinder connector	6503-A3-B6	2
43	208106001	Straight oil cup	M8*1	2



Pos.	Nummer	Beschreibung	Spezifikation	Anzahl
44	614020010B	The secondary lifting platform	6503-A6-B3	2
45	202109027	Hex socket cylinder head screw	M8X12	4
46	614020205B	Main lifting platform	6503ML-A6-B2	1

---

## **DEMANDE DE GARANTIE**

**Toute demande doit être adressée au service technique TWINBUSCH® en retournant le formulaire de demande de prise en charge, accompagné des éléments demandés.**

Notre service technique peut être amené à demander des photographies complémentaires de l'installation ainsi que des pièces défectueuses.

Toute action ou intervention sur l'équipement durant la période couverte par la garantie doit être accordée par le service technique TWINBUSCH®.

Les réparations peuvent nécessiter l'intervention d'un technicien TWINBUSCH® ou d'un prestataire de services. Les frais de déplacement et d'intervention seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement s'il est constaté que le dysfonctionnement résulte d'une erreur de montage ou d'une utilisation non conforme.

Toute intervention d'un prestataire de services mandaté par TWINBUSCH® ne doit consister qu'à solutionner le problème pour lequel il est mandaté. En aucun cas le prestataire ne devra effectuer d'autres travaux. A défaut, ces travaux supplémentaires seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement.

Les réparations dans le cadre de la garantie sur les équipements installés par les soins de l'utilisateur ou d'une tierce personne ne peuvent prétendre à être effectuées par un prestataire de services.



0, Rue Louis Armand – 67020 SOUFFLENHEIM

Tél : 00 33 - (0)3 88 94 35 38

Mél : sav@twinbusch.fr

## **DEMANDE DE PRISE EN CHARGE – SAV**

**SOCIETE – Nom du client****N° de Facture :**

Raison sociale - Nom :

Responsable :

N° Tél :

**EQUIPEMENT**

Désignation :

Référence :

Installation effectuée par :

Le :

Défaut constaté :

**Toute demande devra être accompagnée de :**

- Photo de la plaque d'identification de l'appareil
- Photo globale de l'installation
- Photos des pièces défectueuses

**POUR LES APPAREILS DE LEVAGE, JOINDRE IMPERATIVEMENT UNE COPIE DU RAPPORT D'EPREUVE DE CHARGE REALISEE A LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL OU APRES DEPLACEMENT.**

## 12.5. Certificat de conformité CE

Certificat de conformité - CE



La Société

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

déclare que le

**Pont ciseaux****TW S3-18 U | 3000 kg**

Numéro de série :

dans les configurations mises en circulation, répond aux exigences en matière de sécurité et de protection de la santé énumérées dans les directives CE en vigueur énoncées ci-dessous :

Directive(s) CE :**2006/42/EC Partie mécanique****2006/95/EC Partie électrique**Normes et directives harmonisées appliquées**EN 1493 : 2010 Ponts élévateurs****EN 60204-1 : 2006/A1:2009 Sécurité – Equipement électrique des machines**Attestation CE de type**M6A 14 11 87411 011**

Date de délivrance : 12.11.2014

**N8M 14 11 87411 012**

Lieu de délivrance : München

Données techniques n° : 646821 401301

Organisme de certification :

TÜV Süd Product Service GmbH,

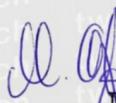
Ridlerstraße 65,

D-80339 München

organisme de certification n° : 0123

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou opération de montage, assemblage ou transformation sans notre accord préalable, annule la validité de la présente déclaration.

Personne habilitée à l'élaboration de la documentation technique : Michael Glade (voir signature ci-dessous)

Signature autorisée :  
Bensheim, 24.04.15**TWIN BUSCH GmbH**  
Amperestr. 1 · 64625 Bensheim  
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29Michael Glade  
Qualitätsmanagement**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim****twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0**



Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)